



Upozorňujeme, že tato česká verze všeobecných obchodních podmínek je pouhým překladem původní polské verze a v případě jakýchkoli rozporů mezi polskou a českou verzí podmínek se za rozhodnou a závaznou považuje polská verze.

**VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY PRO PRODEJ ZBOŽÍ
SPOLEČNOSTI SAINT-GOBAIN GLASS POLSKA SP. Z O.O., DABROWA GÓRNICZA
ze dne 22. ZÁŘÍ 2015**

Tyto všeobecné obchodní podmínky pro prodej zboží, dále jen jako „VOP“, vymezují všeobecné podmínky prodeje zboží dle § 384.1 občanského zákoníku a vztahují se na všechny smlouvy o prodeji zboží, které uzavře Saint-Gobain Glass Polska Sp. z o.o., se sídlem v Dabrowa Górnicza, ul. Szklanych Domów 2 (s výjimkou smluv o prodeji zboží uzavřených divizemi Euroveder, Swisspacer Autover a Securit), dále jen jako „Prodávající“, s jinými obchodními subjekty, každý z nich dále jako „Kupující“. Prodávající a Kupující mohou být dále společně označováni jako „Strany“.

Článek 1

[Rozsah platnosti Smlouvy o prodeji]

Smlouvy o prodeji zboží, pocházejícího z aktuální a veřejné zásoby zboží, budou uzavírány mezi Prodávajícím a kupujícím (dále bude každá taková smlouva o prodeji zboží označována jen jako „Smlouva o prodeji“) dle Článku 2.

Článek 2

[Uzavření Smlouvy o prodeji]

1. Smlouva o prodeji se má za uzavřenou, když Kupující nebo osoba pověřená Kupujícím zadá Prodávajícímu objednávku na zboží skladem, kdy v této objednávce uvede název / popis objednaného zboží, jeho množství a datum dodání, přičemž Prodávající nebo osoba pověřená Prodávajícím objednávku potvrdí, konkrétně pak její rozsah, objednané množství a datum dodání, do sedmi (7) pracovních dnů po obdržení příslušné objednávky. Nebude-li objednávka v jakémkoli směru ve výše uvedené lhůtě Prodávajícím potvrzena, Smlouva o prodeji se považuje za neuzavřenou.
2. Zasláním objednávky Prodávajícímu potvrzují Kupující svůj souhlas s Všeobecnými obchodními podmínkami pro prodej zboží, které jsou k dispozici na webové stránce Prodávajícího, a které představují nedílnou součást Smluv o prodeji uzavřených mezi Prodávajícím a Kupujícími. Všeobecné obchodní podmínky pro prodej zboží si lze vyžádat také přímo od Prodávajícího.

Saint-Gobain Innovative Materials Polska Sp. z o.o.

ul. Szklanych Domów 2, 42-530 Dąbrowa Górnicza

Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; KRS 0000092278

základní kapitál: 335 075 400 PLN; NIP 928-10-05-205

www.saint-gobain.pl

Oddział GLASS w Dąbrowie Górniczej

ul. Szklanych Domów 1, 42-530 Dąbrowa Górnicza

tel.: +48 (32) 295 40 00 fax: +48 (32) 295 41 08 <http://pl.saint-gobain-glass.com>



Článek 3 **[Cena]**

Smluvní cena je cenou zboží, kterou Prodávající uvedl ve svém ceníku platném ke dni: (a) náklady zboží do dopravního prostředku v provozovně Prodávajícího za účelem jeho přepravy Kupujícímu (pokud je Prodávající pověřen zajištěním přepravy zboží – režim Free Domicile, tj. Prodávající hradí veškeré náklady a poplatky spojené s přepravou zboží Kupujícímu) nebo (b) vydání zboží Kupujícímu v provozovně Prodávajícího (v případě prodeje dle podmínek Incoterms 2010 – EXW nebo FCA či jiných podmínek, které stanoví, že zboží si vyzvedne a jeho přepravu zajistí Kupující).

Článek 4 **[Kvalita a množství zboží]**

1. Kvalita zboží, které bude předmětem Smlouvy o prodeji, bude výhradně definována v produktových specifikacích Prodávajícího, které budou platné v době dodání zboží, nebude-li mezi Stranami dohodnuto jinak.
2. Prodávající je povinen prodávat zboží pouze v celých a nedělených baleních.

Článek 5 **[Podmínky a lhůty dodání]**

1. Dodání zboží je Prodávající povinen zajistit do místa určeného Kupujícím (kdy vykládka zboží z dopravního prostředku bude odpovědností Kupujícího), nedohodnou-li se Strany na jiných podmínkách a lhůtách dodání zboží. Prodávající může pro účely dodání zboží využít třetí strany. Prodávající je povinen zajistit dodání zboží vždy v rozsahu celé zásilky (množství a váha celé zásilky se může lišit v závislosti na konkrétním typu zásilky), přičemž jedna zásilka může dle dohody s Kupujícím obsahovat sklo jednoho typu či více různých typů.
2. Bude-li dodání zajištěno Prodávajícím do místa určeného Kupujícím, odpovědnost za zboží a veškerá související rizika, včetně rizika ztráty či poškození zboží, přecházejí na Kupujícího v momentě předání zboží Kupujícímu v místě, které Kupující určil jako místo dodání zboží. Nepřevezme-li Kupující zboží od Prodávajícího v dodatečné lhůtě, kterou Prodávající pro tento účel stanoví, může Prodávající požadovat od Kupujícího náhradu vzniklých škod a případně také odstoupit od Smlouvy o prodeji.
3. Je-li prodej uskutečněn na základě podmínky EXW nebo FCA či jiných podmínek, které stanoví, že zboží si vyzvedne a jeho přepravu zajistí Kupující, a bude-li Kupující v prodlení s vyzvednutím/převzetím zboží, nebo nebude-li dopravní prostředek Kupujícího splňovat technické nebo bezpečnostní požadavky SGG vztahující se na nákladku zboží, přechází odpovědnost za zboží a veškerá související rizika, včetně rizika ztráty či poškození zboží, na Kupujícího v momentě předání zboží Kupujícímu v provozovně Prodávajícího. Nepřevezme-li Kupující zboží od Prodávajícího v dodatečné lhůtě, kterou Prodávající pro tento účel stanoví, může Prodávající požadovat od Kupujícího náhradu vzniklých škod a případně také odstoupit od Smlouvy o prodeji.

Saint-Gobain Innovative Materials Polska Sp. z o.o.

ul. Szklanych Domów 2, 42-530 Dąbrowa Górnicza

Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; KRS 0000092278

základní kapitál: 335 075 400 PLN; NIP 928-10-05-205

www.saint-gobain.pl

Oddział **GLASS** w Dąbrowie Górniczej

ul. Szklanych Domów 1, 42-530 Dąbrowa Górnicza

tel.: +48 (32) 295 40 00 fax: +48 (32) 295 41 08 <http://pl.saint-gobain-glass.com>

Článek 6 [Datum úhrady a úrok]

1. Kupující je povinen uhradit Prodávajícímu dohodnutou kupní cenu zboží ve lhůtě, kterou Prodávající stanovil a uvedl v příslušné faktuře doručené Kupujícímu, kdy tato lhůta počíná běžet dnem vystavení faktury. Prodávající vystaví fakturu nejpozději v den nakládky zboží do dopravního prostředku v provozovně Prodávajícího, aby mohla být spolu se zbožím doručena Kupujícímu (pokud je Prodávající pověřen zajištěním přepravy zboží – režim Free Domicile, tj. Prodávající hradí veškeré náklady a poplatky spojené s přepravou zboží Kupujícímu) nebo v den vydání zboží Kupujícímu v provozovně Prodávajícího (v případě prodeje dle podmínek Incoterms, konkrétně EXW nebo FCA, či jiných podmínek, které stanoví, že zboží si vyzvedne a jeho přepravu zajistí Kupující).
2. Kupní cena zboží se považuje za řádně uhrazenou v den, kdy bude celá kupní cena připsána na bankovní účet Prodávajícího. V případě jakéhokoli prodlení s úhradou má Kupující povinnost zaplatit Prodávajícímu úrok z prodlení v zákonné výši, jak stanoví § 481 občanského zákoníku.
3. Případné podání reklamace nebo jiné stížnosti Kupujícím nemá žádný odkladný účinek na provedení řádné úhrady kupní ceny Kupujícím za prodané zboží ve stanovené lhůtě. Stejně tak není Kupující oprávněn uplatnit jakékoli zápočty svých nároků a pohledávek vůči pohledávkám a nárokům Prodávajícího dle Smluv o prodeji.
4. V odůvodněných případech si Prodávající vyhrazuje právo odmítnout poskytnutí finančních slev za zálohy nebo platby provedené před termínem splatnosti; za odůvodněný případ se pro tyto účely považují například pohledávky Prodávajícího po splatnosti (tj. prodlení Kupujícího s úhradou aktuálně splatných závazků) či významné riziko takového prodlení ze strany Kupujícího.

Článek 7 [Reklamace]

1. Prodávající zodpovídá v rámci záruky za fyzické vady/poškození zboží pouze v případech, kdy vlastnosti zboží nesplňují standardy uvedené v Článku 4 nebo pokud bylo zboží Kupujícímu již předáno jako poškozené (např. poškození skla) nebo neúplné.
2. V rámci každé své reklamace je Kupující povinen uvést následující informace, které jsou nezbytným předpokladem pro vyřízení reklamace:
 - důvod reklamace;
 - číslo objednávky a datum vyexpedování zboží;
 - ID čísla reklamovaných balení, boxů;
 - množství a cenu reklamovaného zboží.

Reklamace musí být podávány pouze a výhradně prostřednictvím reklamačního formuláře SGG (SGG Application Complaint Form) a zaslány prostřednictvím internetu na určenou e-mailovou adresu. V případě reklamace z důvodu vyexpedování poškozeného nebo neúplného zboží musí reklamace dále zahrnovat také protokol o dodání, který připraví Prodávající a vyplní Kupující (dále jen jako „Protokol o dodání“). V tomto Protokolu o dodání bude detailně popsán stav zásilky spolu s udáním povahy a místa poškození, kdy tento stav zásilky musí být potvrzen osobou odpovědnou u Prodávajícího za vyexpedování zboží podpisem Protokolu o dodání. Na žádost Prodávajícího je Kupující povinen poskytnout Prodávajícímu vzorky skla, které je předmětem reklamace, včetně fotodokumentace zachycující argumenty Kupujícího.

Saint-Gobain Innovative Materials Polska Sp. z o.o.

ul. Szklanych Domów 2, 42-530 Dąbrowa Górnicza

Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; KRS 0000092278

základní kapitál: 335 075 400 PLN; NIP 928-10-05-205

www.saint-gobain.pl

Oddział GLASS w Dąbrowie Górniczej

ul. Szklanych Domów 1, 42-530 Dąbrowa Górnicza

tel.: +48 (32) 295 40 00 fax: +48 (32) 295 41 08 <http://pl.saint-gobain-glass.com>

3. V případě fyzických vad (konkrétně neshod se standardy uvedenými v Článku 4) nebo bude-li potvrzeno, že zboží bylo vyexpedováno/předáno Kupujícímu jako poškozené či neúplné, je Kupující povinen oznámit toto Prodávajícímu nejpozději: - do sedmi (7) dnů od data převzetí zboží, pokud bylo zboží předáno Kupujícímu neúplné nebo jsou-li reklamované vady zjevné/viditelné, - do šedesáti (60) dnů od data převzetí zboží, v případě skrytých vad, jejichž zjištění by bylo při převzetí nemožné. Po uplynutí výše uvedených lhůt se Prodávající nebude reklamacemi zabývat.
4. Prodávající nezodpovídá za škody vzniklé při použití dodaného zboží v rozporu s jeho zamýšleným účelem použití.
5. Prodávající nezodpovídá za nevhodnost zboží pro konkrétní účely Kupujícího.
6. Bude-li reklamace Prodávajícím potvrzena, přistoupí Prodávající dle svého uvážení k:
 - (a) dodání bezvadného zboží (tj. zboží, které splňuje standardy uvedené v Článku 4 nebo není poškozené), nebo
 - (b) vystavení opravné faktury v částce odpovídající hodnotě reklamovaného zboží, kdy příslušnou částku odpovídající schválené reklamaci buď odečte z ceny za zboží prodané Kupujícímu v rámci jiné Smlouvy o prodeji nebo tuto částku vrátí Kupujícímu do třiceti (30) dnů od data vystavení opravné faktury.
7. Prodávající si vyhrazuje právo provést analýzu a zkontrolovat celou zásilku skla, která je předmětem reklamáce Kupujícího. Dodání vzorku Kupujícím tak nezavazuje Kupujícího povinnosti vyhradit celou zásilku pro potřeby případné budoucí kontroly ze strany Prodávajícího (tj. nezpracovat zboží, které bylo dodáno spolu s reklamovaným zbožím).
8. Prodávající si vyhrazuje právo odmítnout reklamace, které neobsahují veškeré požadované informace a/nebo nejsou doloženy požadovanou dokumentací, jak stanoví tento Článek 7.

Článek 8 [Omezení odpovědnosti Prodávajícího]

S výjimkou nároků, které jsou výslovně uvedeny v těchto VOP, není Kupující oprávněn uplatnit vůči Prodávajícímu žádné jiné nároky. Konkrétně není Kupující oprávněn vznášet vůči Prodávajícímu nároky z titulu ručení výrobce za vady na zboží nebo neúplné dodávky (s výjimkou nároků uvedených v těchto VOP); nároky v důsledku pozdního dodání nebo nároky v důsledku provedení změn v rozsahu dodávky, nároky v důsledku snížení cen, náhrady ztrát a škod, ztrát třetích stran a jiných nepřímých škod či ušlého zisku.

Článek 9 [Zajištění nároků Prodávajícího]

1. Prodávající může podmínit dodání zaplacením zálohy Kupujícím či poskytnutím jiné záruky ze strany Kupujícího, přičemž nezodpovídá za případné prodlení s dodáním zboží v případě, že Kupující požadované záruky neposkytne.
2. Prodávající si vyhrazuje vlastnické právo k dodanému zboží až do úhrady plné ceny zboží Kupujícím.
3. Prodlení Kupujícího s úhradou za zboží zavazuje Kupujícího povinností hradit a kryt veškeré ztráty a náklady, které v důsledku takového prodlení vzniknou Prodávajícímu. Konkrétně je Kupující povinen odškodnit Prodávajícího za veškeré jeho náklady a výlohy vzniklé

Saint-Gobain Innovative Materials Polska Sp. z o.o.

ul. Szklanych Domów 2, 42-530 Dąbrowa Górnicza
Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; KRS 0000092278
základní kapitál: 335 075 400 PLN; NIP 928-10-05-205
www.saint-gobain.pl

Oddział GLASS w Dąbrowie Górniczej

ul. Szklanych Domów 1, 42-530 Dąbrowa Górnicza
tel.: +48 (32) 295 40 00 fax: +48 (32) 295 41 08 <http://pl.saint-gobain-glass.com>



v souvislosti s uplatňováním příslušných práv a nároků Prodávajícího (např. právní výlohy v této souvislosti apod.).

Článek 10 **[Ukončení]**

1. V případě prodlení Kupujícího s převzetím/vyzvednutím objednaného zboží může Prodávající určit nový termín předání, s ohledem na dostupnost nakládky nebo přepravy, či odstoupit od Smlouvy o prodeji. V obou případech je Prodávající oprávněn nárokovat od Kupujícího náhradu vzniklých škod.
2. Prodávající může od Smlouvy o prodeji odstoupit v následujících případech:
 - Objeví se neočekávané technické problémy, ovlivňující podmínky a lhůty splnění objednávky, kdy za takových okolností je splnění příslušné Smlouvy o prodeji nemožné, nebo
 - Dojde k události vyšší moci, mimo jiné včetně války, stávků, přerušených dodávek surovin a elektřiny, či v případě jiných událostí nebo okolností, které způsobí podstatný prostoje v činnosti Prodávajícího.

Článek 11 **[Výměna informací]**

Veškerá výměna informací mezi Prodávajícím a Kupujícím v souvislosti s uzavřením nebo plněním Smlouvy o prodeji musí být písemná nebo prostřednictvím e-mailu (na adresy, které si Strany sdělí písemně).

Článek 12 **[Používání VOP]**

1. VOP vstupují v platnost ke dni jejich předání Kupujícímu Prodávajícím, přičemž platí až do dne, kdy budou Prodávajícím nahrazeny či upraveny/doplněny.
2. VOP mohou být Prodávajícím kdykoli změněny či doplněny. Nová verze VOP vstupuje v platnost jejím zveřejněním na webové stránce Prodávajícího.

Článek 13 **[Rozhodný zákon. Soudní příslušnost. Řešení sporů]**

1. Strany se dohodly, že uzavřené Smlouvy o prodeji se budou řídit zákony platnými v Polsku, přičemž veškeré vztahy a záležitosti, které v nich nebudou přímo sjednány, se budou řídit platnými ustanoveními polského občanského zákoníku, při vyloučení použitelnosti Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží z 11. dubna 1980.
2. Veškeré spory, které v souvislosti se Smlouvou o prodeji nebo těmito VOP vzniknou, budou řešeny místně příslušnými soudy dle sídla Prodávajícího.

Saint-Gobain Innovative Materials Polska Sp. z o.o.

ul. Szklanych Domów 2, 42-530 Dąbrowa Górnicza

Sąd Rejonowy w Katowicach, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego; KRS 0000092278

základní kapitál: 335 075 400 PLN; NIP 928-10-05-205

www.saint-gobain.pl

Oddział **GLASS** w Dąbrowie Górniczej

ul. Szklanych Domów 1, 42-530 Dąbrowa Górnicza

tel.: +48 (32) 295 40 00 fax: +48 (32) 295 41 08 <http://pl.saint-gobain-glass.com>